

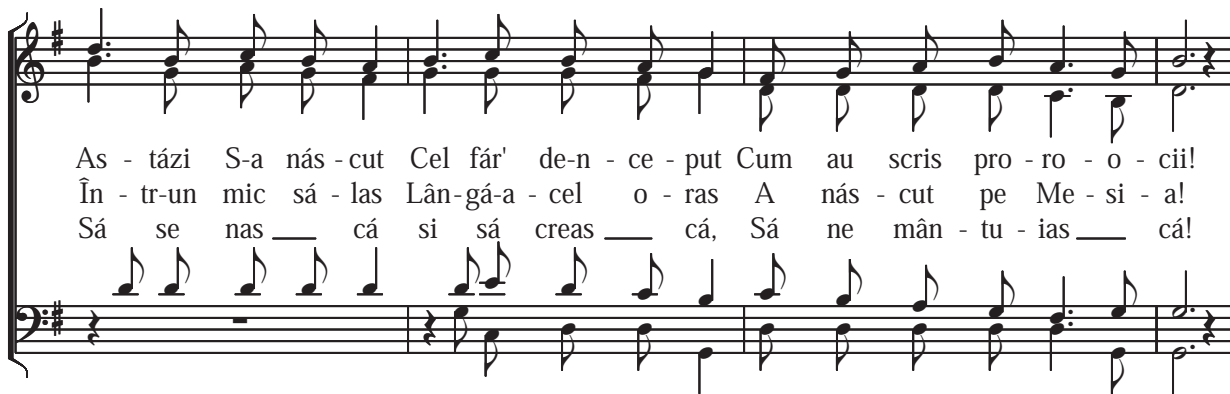
# O, CE VESTE MINUNATĂ

*Vers popular românesc*

D. G. Kiriac (1866-1928)



1. O, ce ves - te mi - nu - na - tá În Bet - le - em ni se - a - rá - tá,  
 2. Cá la Bet - le - em Ma - ri - a Sá - vâr - sind cá - lá - to - ri - a,  
 3. Me - si - a Cel din ve - ci - e, Dum - ne - zeu mi - L de - te mi - e,



As - tázi S - a nás - cut Cel făr' de - n - ce - put Cum au scris pro - ro - o - cii!  
 În - tr - un mic sá - las Lân - gá - a - cel o - ras A nás - cut pe Me - si - a!  
 Sá se nas — cá si sá creas — cá, Sá ne mân - tu - ias — cá!



As - tázi S - a nás - cut Cel făr' de - n - ce - put Cum au scris pro - ro - o - cii.  
 În - tr - un mic sá - las Lân - gá - a - cel o - ras A nás - cut pe Me - si - a!  
 Sá se nas — cá Si sá creas — cá Sá ne mân - tu - ias — cá!

# Steaua de-am zărit

1. Stea - ua de'am ză - rit                      că ne'a ră - să - rit,                      Iu - te'am a - ler -  
 2. Și de'am as - cul - tat                      în - geri ce'au cân - tat,                      Iu - te ne'am u -  
 3. Și de'am cu - nos - cut                      lu - cru ne - ști - ut,                      Sla - vă și mis -  
 4. Pen - tru noi ve - nit,                      pen - tru noi mu - rit,                      El ne'a mân - tu -

1. Stea - ua,                      Stea - ua de'am ză - rit                      că ne'a ră - să - rit,  
 2. Și de'am,                      Și de'am as - cul - tat                      în - geri ce'au cân - tat,  
 3. Și de'am,                      Și de'am cu - nos - cut                      lu - cru ne - ști - ut,  
 4. Pen - tru,                      Pen - tru noi ve - nit,                      pen - tru noi mu - rit,

gat                      de ne'am în - chi - nat,                      Dom - nu - lui cel ma - re  
 nit                      în - tru prea - mă - rit,                      Dom - nu - lui cin - sti - re  
 ter                      ies - le colț de cer,                      Îm - ple - tim cu - nu - nă  
 it                      El ne'a fe - ri - cit,                      As - tăzi fi - e - ca - re

Iu - te'am a - ler - gat                      de ne'am în - chi - nat,                      Dom - nu - lui cel  
 Iu - te ne'am u - nit                      în - tru prea - mă - rit,                      Dom - nu - lui cin  
 Sla - vă și mis - ter                      ies - le colț de cer,                      Îm - ple - tim cu -  
 El ne'a mân - tu - it                      El ne'a fe - ri - cit,                      As - tăzi fi - e -

Dom - nu - lui cel ta - re,                      Domn din stră - lu - ciri,                      Domn din stră - lu - ciri.  
 Dom - nu - lui mă - ri - re,                      Domn iz - bă - vi - tor,                      Domn iz - bă - vi - tor.  
 Tot din ves - te bu - nă,                      Dum - ne - zeu cu noi,                      Dum - ne - zeu cu noi!  
 Ne le - găm mai ta - re,                      Pă - nă'n veș - ni - cii noi                      Îl vom iu - bi!

ma - re Dom - nu - lui cel ta - re,                      Domn din stră - lu - ciri,                      Domn din stră - lu - ciri.  
 sti - re Dom - nu - lui mă - ri - re,                      Domn iz - bă - vi - tor,                      Domn iz - bă - vi - tor.  
 nu - nă Tot din ves - te bu - nă,                      Dum - ne - zeu cu noi,                      Dum - ne - zeu cu noi!  
 ca - re Ne le - găm mai ta - re,                      Pă - nă'n veș - ni - cii noi                      Îl vom iu - bi!

# Astăzi s-a născut Hristos

*mf*

Soprano part: Treble clef, 2/4 time, key of B-flat major. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are: 1. As - tăzi s'a năs - cut Hris - tos, Me - si - a chip lu - mi - nos, 2. Mi - ti - tel în - fă - șă - țel, În scu - tec de bum - bă - cel, 3. Vân - tul ba - te nu'L răz - ba - te, Nea - ua nin - ge, nu'L a - tin - ge, 4. Și de'a - cum pâ - nă'n ve - ci - e, Mi - la Dom - nu - lui să fi - e!

Alto part: Treble clef, 2/4 time, key of B-flat major. The melody consists of quarter notes. The lyrics are: 1. As - tăzi s'a năs - cut Hris - tos, Me - si - a chip lu - mi - nos, 2. Mi - ti - tel în - fă - șă - țel, În scu - tec de bum - bă - cel, 3. Vân - tul ba - te nu'L răz - ba - te, Nea - ua nin - ge, nu'L a - tin - ge, 4. Și de'a - cum pâ - nă'n ve - ci - e, Mi - la Dom - nu - lui să fi - e!

*f*

Soprano part: Treble clef, 2/4 time, key of B-flat major. The melody consists of quarter notes. The lyrics are: 1-4. Lă - u - dați și cân - tați și vă bu - cu - rați!

Alto part: Treble clef, 2/4 time, key of B-flat major. The melody consists of quarter notes. The lyrics are: 1-4. Lă - u - dați și cân - tați și vă bu - cu - rați!

Tenor part: Treble clef, 2/4 time, key of B-flat major. The melody consists of quarter notes. The lyrics are: 1-4. Lă - u - dați și cân - tați și vă bu - cu - rați!

Bass part: Bass clef, 2/4 time, key of B-flat major. The melody consists of quarter notes. The lyrics are: 1-4. Lă - u - dați și cân - tați și vă bu - cu - rați!

# CRESTINI DIN TOATÁ ZAREA

Leonhart Schröter, 1587

1. Cres-tini din toa - tá za - rea în im - nuri tre - sál - tati Cáci a nás - cut fe -  
 2. A - sa ne spu - ne cân - tul cá Ta - tál ne - a iu - bit, Sá prin - dá trup Cu -

Ves - ti - rea  
 Co - pi - lul

cioa - ra un Prunc Di - vin, cân - tati! Ves - ti - rea mân - tu - i - rii un - în - ger a - stri -  
 vâ - nul, El a bi - ne - vo - it. Co - pi - lul ne des - chi - de má - riri fá - rá ho -

gat Si pes - te pa - cea fi - rii toti în - ge - rii - au cân - tat; Si  
 tar, Din ies - le ne su - râ - de cu bra - tul plin de har; Din  
 su - râ - de cu bra - tul plin de har

Toti în - ge - rii - au cân - tat.  
 Cu bra - tul plin de har.

pes - te pa - cea fi - rii Toti în - ge - rii - au cân - tat, toti în - ge - rii - au cân - tat  
 ies - le ne su - râ - de Cu bra - tul plin de har, cu bra - tul plin de har.  
 su - râ - de Toti în - ge - rii - au cân - tat, toti în - ge - rii - au cân - tat.  
 su - râ - de Cu bra - tul plin de har, cu bra - tul plin de har.

Toti în - ge - rii - au cân - tat, toti în - ge - rii - au cân - tat.  
 Cu bra - tul plin de har, cu bra - tul plin de har.



# DIN RĂDĂCINA VIE

Tr. : M. Ionescu

M. Praetorius

Din ră - dă - ci - na vi - e mlă - di - ța ră - să - ri,  
 A - ceas - tă floa - re dul - ce mi - reas - mă răs - pân - di,  
 Prin va - lea în - tris - tă - rii con - du - ne spre pa - lat,

Cum scris a fost să fi - e, cum Bib - li a - gră - i.  
 Lu - mi - na ne a - du - ce, prin ne - guri stră - lu - ci.  
 Spre lar - gu'n - se - ni - nă - rii, spre ce - rul mi - nu - nat.

O floa - re ca de vis în noap - tea  
 Ca om și Dum - ne - zeu du - reri poa -  
 A - co - lo vrem să fim, prin ru - gi -

cea târ - zi - e tot ce - rul ne'a des - chis.  
 te s'a - lun - ge, pă - ca - tul lu - - - mii greu.  
 le cân - tă - rii pe Ti - ne Te mă - rim.

## Colindăța

Allegretto

Emil Monția

1. Co - lin - di - ța nu-i mai mul - tă, Să tră - ias - că ci - ne-as - cul - tă.  
 2. Sus mai sus v-am î - năl - țat, Ce-am ști - ut tot v-am cân - tat.

1. Co - lin - di - ța nu-i mai mul - tă, Să tră - ias - că ci - ne-as - cul - tă.  
 2. Sus mai sus v-am î - năl - țat, Ce-am ști - ut tot v-am cân - tat.

1. Co - lin - di - ța nu-i mai mul - tă, Să tră - ias - că ci - ne-as - cul - tă.  
 2. Sus mai sus v-am î - năl - țat, Ce-am ști - ut tot v-am cân - tat.

Sus la ce - ruri o năl - țăm Și la gaz - dă o-n - chi - nă-m.  
 Să ră - mâ - neți să - nă - toși, Să - nă - toși și bu - cu - roși,

Sus la ce - ruri o năl - țăm Și la gaz - dă o-n - chi - nă-m.  
 Să ră - mâ - neți să - nă - toși, Să - nă - toși și bu - cu - roși,

Sus la ce - ruri o năl - țăm Și la gaz - dă o-n - chi - nă-m.  
 Să ră - mâ - neți să - nă - toși, Să - nă - toși și bu - cu - roși,

*ppp*  
 O-n - chi - nă-m cu ve - se - li - e Și cu ma - re bu - cu - ri - e  
 C-am a - juns zi - ua cea sfân - tă Când co - lin - de - le se cân - tă.

*ppp*  
 O-n - chi - nă-m cu ve - se - li - e Și cu ma - re bu - cu - ri - e  
 C-am a - juns zi - ua cea sfân - tă Când co - lin - de - le se cân - tă.

*ppp*  
 O-n - chi - nă-m cu ve - se - li - e Și cu ma - re bu - cu - ri - e  
 C-am a - juns zi - ua cea sfân - tă Când co - lin - de - le se cân - tă.

*rall.*

C-am a - juns sea - ra de-A - jun Și-a bă - tră - nu - lui Cră - ciun.  
 Săr - bă - toa - rea lui Hris - tos Să vă fi - e de fo - los.

C-am a - juns sea - ra de-A - jun Și-a bă - tră - nu - lui Cră - ciun.  
 Săr - bă - toa - rea lui Hris - tos Să vă fi - e de fo - los.

C-am a - juns sea - ra de-A - jun Și-a bă - tră - nu - lui Cră - ciun.  
 Săr - bă - toa - rea lui Hris - tos Să vă fi - e de fo - los.

C-am a - juns sea - ra de-A - jun Și-a bă - tră - nu - lui Cră - ciun.  
 Săr - bă - toa - rea lui Hris - tos Să vă fi - e de fo - los.

# Marea taină

1.Ma - re tai-nă, tai - nă ma-re, Sla - vă, sla-vă'n ce - rul sfânt. Din-spre ce-ruri  
2.Ma - re, ma-re e iu - bi-rea, Sla - vă, sla-vă'n ce - rul sfânt. Dom-nu'a - du-ce

11

ne ră - sa-re Pa - ce, pa-ce pe pă - mânt. Cân - tă în - geri ves - ti - tori,  
mân-tu - i-rea, Pa - ce, pa-ce pe pă - mânt. Cu pri-nos se o - sa - na

19

Magi bă-trâni și vechi pă-s-tori Că'n-tr'un sta-ul ne'a ve-nit Me-si - a cel proo-ro-cit.  
Toți ve-nim la ies - lea Sa, I - ni - mi - le ne ple-căm Dom-nu-lui ne în-chi-năm.

25

Cu lu - mi - nă din lu - mi - nă S'a năs-cut I - sus Hris-tos, Via - ța  
Ma - re tai - nă, tai - nă ma - re S'a năs-cut I - sus Hris-tos, Ies - le

34

să ne fi - e pli - nă Tot mai bi - ne și fru - mos.  
sun - tem fi - e - ca - re Să'L pri - mim pe El fru - mos. Domn Hris-tos.

# Ai Mântuitor - v1

Plin de sfin - te bu - cu - rii, plin de bu - cu - rii, Mi'es - te pla - iul i - ni - mii,  
*Plin de,* *plin de bu - cu - rii,* *Mi'es - te pla - iul,*

pla - iul i - ni - mii. *(pla - iul)* Par - că'aş fi un vechi păs - tor, În - geri îmi şop -  
 De mi - nu - nea ce'am a - flat, Că în sta - u -  
 Par - că'aş fi un vechi păs -  
 De mi - nu - nea ce'am a -

tesc u - şor: "Ai Mân - tu - i - tor!" Par - că mag bă - trân aş fi  
 lul să - rac Ce - rul mi s'a dat, Bu - cu - ri - e tu - tu - ror  
 tor, ai Mân - tu - - - - i - tor.  
 flat, Ce - rul mi s'a dat.

**Fine**  
 Sfân - tă stea de'mi ră - să - ri Că - tre veş - ni - cii. Plin de,  
 Că a - vem un Sal - va - tor Şi Mân - tu - i - tor. *Plin de bi - ne - cu - vân - tări,*  
*magror*  
 Sfân - tă stea că - tre veş - - - ni - cii.  
 Sal - va - tor şi Mân - tu - - - i - tor.

**D.S. al Fine**  
 plin de bi - ne - cu - vân - tări, Du - cem ves - te pâ - nă'n zări, ves - te pâ - nă'n zări, *(ves - te)*  
*bi - ne - cu - vân - tări,* *Du - cem ves - te,*

Commissioned by The Bach Choir in celebration  
of the 70th birthday of Sir David Willcocks

# Christmas Lullaby

Words and music by  
**JOHN RUTTER**

**Andante legato** (♩ = 84)

ORGAN

Sw. *p*

Man.

5(41)

**VERSE 1: SOPRANOS & ALTOS**  
**VERSE 2: TENORS & BASSES**

*p*

1. Clear in the dark - ness a light shines in Beth - le - hem:  
2. Where are his cour - tiers, and who are his peo - ple?

Ped.

9(45)

An - gels are sing - ing, their sound fills the air.  
Why does he bear nei - ther scep - tre nor crown?

v.2:

An orchestral accompaniment is available on hire (fl., ob., cl., 2 hn., and strings).

© Oxford University Press 1990. Not for sale in the USA.

Printed in Great Britain

OXFORD UNIVERSITY PRESS, MUSIC DEPARTMENT, GREAT CLARENDON STREET, OXFORD OX2 6DP

Photocopying this copyright material is ILLEGAL.

V.1: TENORS & BASSES  
V.2: SOPRANOS & ALTOS  
mp

13(49) *mp* *p*

Wise men have jour - neyed to greet their Mes - si - ah; But  
Shep - herds his cour - tiers, the poor for his peo - ple, With

17(53)

on - ly a mo - ther and ba - by lie there.  
peace as his scep - tre and love for his crown.

21(57) *pp dolce*

S. *pp dolce*  
A. *pp dolce*  
T. *pp dolce*  
B. *pp dolce*

Glo - ry in hea - vens peace a - mong peo - ple Hear the soft  
Glo - ry in hea - vens peace a - mong peo - ple Hear the soft  
Glo - ry in hea - vens peace a - mong peo - ple Hear the soft  
Glo - ry in hea - vens peace a - mong peo - ple Hear the soft



26 (62)

lul-la-by the an-gel hosts sing. *mf* Glo-ry in hea-vens

lul-la-by the an-gel hosts sing. *mf* Glo-ry in hea-vens

lul-la-by the an-gel hosts sing. *mf* Glo-ry in hea-vens

lul-la-by the an-gel hosts sing. *mf* Glo-ry in hea-vens

*cresc.* *mf*

Ped.

31 (67)

peace a-mong peo-ple Praise to the Fa-ther and Je-sus our *p*

peace a-mong peo-ple Praise to the Fa-ther and Je-sus our *p*

peace a-mong peo-ple Praise to the Fa-ther and Je-sus our *p*

peace a-mong peo-ple Praise to the Fa-ther and Je-sus our *p*

*dim.* *p*



36 1

S. A. King'

T. B.

1 Ch. Fl.

72 2

S. A. King'

T. B.

2 Gt. or Ch. Fl.

Ped.

77 p

3. What though your trea - sures are not gold or in - cense?\_ Lay them be -

p

82 *mf*

- fore him with hearts full of love. Praise to the Christ child, and

87 *mp*

praise to the Fa - ther Who sent us a Sav-iour by grace from a - bove.

*mp*

*p*

Ped.

93 *p*

S. *p* Glo - ry in hea-vens Hear, O hear the lul - la-by

A. *p* Glo - ry in hea-vens Hear, O hear the lul - la-by

T. *mp* Glo - ry in hea-vens peace a - mong peo-ple Hear the soft lul-la-by the

B. *mp* Glo - ry in hea-vens peace a - mong peo-ple Hear the soft lul-la-by the

*Sw.*

Ped.

99

*f dolce*

an - gels sing. — Glo - ry in hea - vens peace a - mong

*f dolce*

an - gels sing. — Glo - ry in hea - vens peace a - mong

*f dolce*

an - gel hosts sing. — Glo - ry in hea - vens peace a - mong

*f dolce*

an - gel hosts sing. — Glo - ry in hea - vens peace a - mong

*cresc.*

*f dolce*

104

*p* *rall.* *pp*

peo - ple Praise to the Fa - ther and Je - sus our King?

*p* *pp*

peo - ple Praise to the Fa - ther and Je - sus our King?

*p* *pp*

peo - ple Praise to the Fa - ther and Je - sus our King?

*p* *pp*

peo - ple Praise to the Fa - ther and Je - sus our King?

*dim.* *p* *pp*

*rall.*



BP1680 DING! DONG! MERRILY ON HIGH

Howard Helvey

TTBB

\$2.10

*The SSA arrangement was commissioned by Mark and Karla Jones  
in honor of their parents and with great affection for the Cecelian Carolers of  
First Presbyterian Church, Davenport, Iowa, May 2003.*

# Ding! Dong! Merrily on High

For TTBB\* Choir and Piano 4-hands

arranged by

## Howard Helvey

G. R. Woodward (1848-1934)

Traditional French Carol  
Tune by Thoinot Arbeau (1520-1595)  
Arranged by HOWARD HELVEY  
(ASCAP)

Joyfully  $\text{♩} = 80$

The musical score is arranged for TTBB choir and piano 4-hands. It features a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Joyfully' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The score is divided into four systems. The first system shows the vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with rests. The second system shows the piano accompaniment, with a forte (f) dynamic marking. The piano part consists of a right hand with a melodic line and a left hand with a rhythmic accompaniment. The third system continues the piano accompaniment. The fourth system concludes the piece with a final chord and a double bar line.

\* Also available for SATB Choir and Piano 4-Hands (BP1653) and SSA Choir and Piano 4-hands (CC9).

BP1680-1

Piano accompaniment for measures 5 through 8. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a treble and bass clef. The right hand plays a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a bass line with chords and single notes. Measure numbers 5, 6, 7, and 8 are indicated below the bass staff.

Vocal lines for Soprano (SA) and Tenor (TB) unison. The lyrics are: "Ding! dong! mer-ri-ly on high In". The music is in G major and 2/4 time. The vocal lines are marked with a forte (*f*) dynamic.

Piano accompaniment for measures 9 through 12. The score is in G major and 2/4 time. It features a treble and bass clef. The right hand plays a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a bass line with chords and single notes. Measure numbers 9, 10, 11, and 12 are indicated below the bass staff. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) and *f* (forte).

heav'n the bells are ring - ing; Ding! Dong! ver-i-ly the sky Is

Measures 13-14: Treble clef with triplets and fingerings (2, 1, 3, 3, 4, 3).

Measures 15-16: Treble clef with triplets and fingerings (2, 1, 3, 3), bass clef with quarter notes.

riv'n with an - gel sing - ing. Glo

Measures 17-18: Treble clef with eighth notes and fingerings (1, 1, 2, 3), bass clef with quarter notes.

Measures 19-20: Treble clef with chords and an 8va marking, bass clef with chords.



ri - a! Ho -

(8va)

21 22 23 24

san - na in ex - cel - sis! Glo

*mf*

25 26 27 28

*mf*

ri - a! Ho -

29 30 31 32

san - na in ex - cel - sis!

*f* *pp*

33 34 35 36



*mp*  
E'en so here be-low, be-low, \_\_\_\_\_ Let stee-ple bells be swung - en,  
*mp*  
*mp*  
*mp*

And "I - o,\* i - o, i - o!" By priest and peo - ple sung - en.  
*all the*

45 46 47 48

Glo -  
*p*

*legato*  
*p*  
 49 50 51

\* "Io" is pronounced "ee-oh."  
 BP1653-7

ri - a! Ho -

52 53 54

san - na in ex - cel - sis! Glo

*p*

*p legato*

55 56 57 58

The first system consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, mostly consisting of rests.

The second system consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a steady eighth-note pattern. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, mostly consisting of rests.

The third system consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a steady eighth-note pattern. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of chords. Measure numbers 59, 60, and 61 are indicated below the bass staff.

The fourth system consists of two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "ri - a! Ho - san - na in ex - cel - sis!". The lower staff is a piano accompaniment in bass clef. Dynamics markings *mp* and *mf* are present above the vocal line.

The fifth system consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a steady eighth-note pattern. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of chords. Measure numbers 62, 63, and 64 are indicated below the bass staff. A dynamic marking *mp* is present.

The sixth system consists of two staves. The upper staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a steady eighth-note pattern. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a series of chords. Measure numbers 65 and 66 are indicated below the bass staff. A dynamic marking *mf* is present.



Two empty musical staves, one for the vocal line (treble clef) and one for the piano accompaniment (bass clef), both in a key signature of one flat.

(8va)

Musical notation for measures 66-69. The vocal line (treble clef) features a melodic line with a fermata over the first measure. The piano accompaniment (bass clef) consists of chords and moving lines. A dynamic marking of *f* is present in measure 69.

Musical notation for piano accompaniment, measures 66-69. The right hand (treble clef) has a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand (bass clef) has a bass line with chords. A dynamic marking of *f* is present in measure 69.

Two empty musical staves, one for the vocal line (treble clef) and one for the piano accompaniment (bass clef), both in a key signature of one flat.

(8va)

Musical notation for measures 70-73. The vocal line (treble clef) features a melodic line with a fermata over the first measure. The piano accompaniment (bass clef) consists of chords and moving lines. A dynamic marking of *mp cresc. poco a poco* is present in measure 73.

Musical notation for piano accompaniment, measures 70-73. The right hand (treble clef) has a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand (bass clef) has a bass line with chords. A dynamic marking of *mp cresc. poco a poco* is present in measure 73.

Piano accompaniment for measures 74-77. The score consists of four staves: two for vocal parts (treble and bass clef) and two for piano accompaniment (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. Measures 74 and 75 show the vocal parts with rests. The piano accompaniment begins in measure 74. Measure 76 features a dynamic marking of *f* (forte). Measure 77 continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *f*.

Vocal entry for measures 78-81. The score consists of two staves: treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The vocal parts enter in measure 78 with the lyrics: "Pray you, du-ti-ful-ly prime Your mat-in chime, ye". The dynamic marking is *unis. f* (unison, forte).

Piano accompaniment for measures 78-81. The score consists of four staves: two for vocal parts (treble and bass clef) and two for piano accompaniment (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The piano accompaniment provides harmonic support for the vocal entry. Measures 78-81 show the piano accompaniment with dynamic markings of *f*.

ring - ers! May you beau-ti-ful-ly rime Your

82 83 84 85

8va

eve - time song, ye sing - ers!

86 87 88

8va

dim.

*mf*

Glo

*mf*

*mf*

*mf*

89 90 91 92

*f*

ri - a! Ho - san - na in ex -

*f*

*f*

8va

4 3 5 5

*f*

93 94 95 96



cel - sis! *ff* Glo - - - -

ri - a!

Ho - san - na in  
 Ho - san - na in ex - cel - sis!

Ho - san - na in

105 106 107 108

Glo - ri - a! Glo - ri - a!

109 110 111 112



sub. *p* rit. e molto cresc. *ff* a tempo

Glo ri - a!

sub. *p* rit. e molto cresc. *ff* a tempo

sub. *p* rit. e molto cresc. *ff* a tempo

8va

113 114 115

(8va)

116 117 118

8va

## Cântul îngerilor - v1

S  
A

1. O - sa - na'n - tru cei din ce - ruri, bu - cu - ri - e pe pă - mânt,  
2. Gla - sul lor s'a - prin - de'n noap - te lu - mi - nând că - rări pus - tii,  
3. Cân - tă ce - rul o - sa - na - le, o - sa - na - le cânt și eu,

T  
B

1. Bu - cu - ri - e pe pă - mânt  
2. Lu - mi - nând că - rări pus - tii  
3. O - sa - na - le cânt și eu

5

S  
A

În - geri sfinți î - nal - ță cân - tul spre mă - ri - rea Ce - lui Sfânt.  
Că - tre sta - ul din - spre moar - te ur - că drum spre veș - ni - cii.  
Stea - ua mi se'a - ra - tă'n ca - le, mi'e lu - mi - nă'n dru - mul meu.

T  
B

9

S  
A

le - lu - ia! Ta - tă - lui din sla - vă,  
A - - - - - le - lu - ia! Ta - tă - lui din sla - vă,  
A - le - lu - ia! Ta - tă - lui din sla - vă, A -

T  
B

15

S  
A

le - lu - ia! Ta - tă - lui din ce - rul sfânt.  
A - - - - - le - lu - ia! Ta - tă - lui din ce - rul sfânt.  
le - lu - ia! Ta - tă - lui din ce - rul sfânt.

T  
B

A - - - - - le - lu - ia! Ta - tă - lui din ce - rul sfânt.

# Cântul îngerilor - v2

1. O - sa - na'n - tru cei din ce - ruri, bu - cu - ri - e pe pă - mânt,  
 2. Gla - sul lor s'a - prin - de'n noap - te lu - mi - nând că - rări pus - tii,  
 3. Cân - tă ce - rul o - sa - na - le, o - sa - na - le cânt și eu,

5  
 În - geri sfinți î - nal - ță cân - tul spre mă - ri - rea Ce - lui Sfânt.  
 Că - tre sta - ul din - spre moar - te ur - că drum spre veș - ni - cii.  
 Stea - ua mi se'a - ra - tă'n ca - le, mi'e lu - mi - nă'n dru - mul meu.

9  
 A - - - - - le - lu - ia! Ta - tă - lui din sla - vă,

15  
 A - - - - - le - lu - ia! Ta - tă - lui din ce - rul sfânt.

# Ding Dong Merrily on High

words by George Ratcliffe Woodward (1848-1934)

tune: 16th cent. French  
harm. by Edward L. Stauff

1. Ding dong! Mer - ri - ly on high in heav'n the bells are  
 2. E'en so here be-low, be low, let stee - ple bells be  
 3. Pray ye du - ti - ful - ly prime your ma - tin chime, ye -

ring - ing. Ding dong! Ve - ri - ly the sky is riv'n with an - gel  
 swung - en. And i - o, i - o, i o by all the peo - ple  
 ring - ers; may ye beau - ti - ful - ly rime your eve - time song, ye

sing - ing. Glo - - - - -  
 sung - en.  
 sing - ers.

o - - - - - ri - a, ho - san - nah in the high - est!



# O Holy Night

SATB with opt. Orchestra

Words by  
**Cappeau de Roquemaure**, 19th Century  
Trans. **John S. Dwight**, 1855

Arranged by  
**Tom Fettke & Thomas Grassi**  
Music by **Adolphe C. Adam**, 1847

1/6 With sensitivity and warmth ♩. = ca. 69

*p*

*Pedal harmonically*

This system shows the piano accompaniment for the first two measures. The music is in 12/8 time with a key signature of one flat (B-flat). The right hand features a melodic line with eighth notes and a half note, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The instruction *Pedal harmonically* is written below the bass staff.

*mp*

*slight rit.*

This system covers measures 3 and 4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. A dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) is shown. The instruction *slight rit.* (slight ritardando) is written above the right staff in measure 4. The system ends with a double bar line and repeat dots.

SATB Unison  
*p a tempo*

5

O ho - ly night, the  
E noap - te sfân tă,

*p a tempo*

This system includes the vocal line and piano accompaniment for measures 5 and 6. The vocal line is a SATB unison line starting on a whole note. The piano accompaniment continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p a tempo* is shown. The lyrics are written below the vocal line.

1/6 indicates CD track number.

© 2014 and this edition published in 2015 Lorenz Publishing Company, a division of The Lorenz Corporation.  
All rights reserved. Printed in U.S.A.

Reproduction of this publication without permission of the publisher is a criminal offense subject to prosecution.  
THE CCLI LICENSE DOES NOT GRANT PERMISSION TO PHOTOCOPY THIS MUSIC.

4  
7

stars are bright - ly shin - ing;  
ce rul scin - te ia - ză,

9

it is the night of our  
E noap - tea cãnd. Hrist our ve -

11

dear Sav - ior's birth,  
ni pe pă - mânt.

13

Long Și lay the  
su - fe -



15

world in sin and er - ror  
rin ta lu mi in - ce

17

pin tea - ing till He ap -  
za, ca ia - ta

19

2/7

peared and the soul felt its  
El pa - ra - si ce - rul

21

S + A

worth. sfânt. T + B

*mp*

A Tre -

A Tre - thrill of hope.  
sal - te-n cânt

*mp* lightly and connected

23

thrill of hope, the  
sal - te-n cãnt A

the wea - ry world re - joic - es,  
A - cum ãn - trea - ga fi - re

25 *cresc.*

wea - ry world re - joic - es, for  
cum ãn - trea - ga fi - re, *cresc.* ãn

for ãn yon - der breaks  
8va Be - tle - em

*cresc.*

27 3/8 *mf*

yon - der breaks *mf* a  
Be - tle - em ve new and glo - rious morn!  
ve - ni I - sus Hris - tos.

*mf*

29

*f*

- ni I - sus Hris - tos. Vă pros - ter -  
 new and glo - rious morn! Fall on your

31

nați! knees! Si-n tai ni - că sim -  
 the an - gel O hear the an - gel,

the an - gel

33

voic - es! O night di -  
 the an - gel voic - es! Slă-viți pe  
 ti - re!

voic - es!

35

vine! O night when Christ was  
Cel ce iu-bi pe pă - că -

37

born! O night, O ho - ly  
tos! Slă - viți pe Cel ce iu -

40

4/9

night, O night di - vine!  
bi pe pă - că - tos!

42 *with growing intensity*

Christ is the Lord! O  
Vă pros - ter - nați! Și-n

*with growing intensity*

44

praise His name for - ev - er! His  
tai ni - că sim - ți - re! Slă-

46

pow'r and glo - ry for -  
viti pe Cel ce iu -



48

ev bi - er - more pro - claim! His  
pe pă - că - tos! Sla -

50

pow'r and glo ry ev - er,  
viți pe Cel ce iu - bi

*ff* *rit.*

53

ev - er - more pro - claim!  
pe pă - că - tos!

*a tempo* *decresc.*

56 *mf*

O ho - ly night.  
Noap - te de vis

*mf*  
Noap - te de ly

58 *rit.* *mp* Slower ♩ = ca. 52

O ho - ly  
Noap - te de

night.  
vis

Slower ♩ = ca. 52

60 *p* *rit.*

night,  
vis,

O night di - vine.  
*p* Ne în - chi - năm!

# ÎNTR-UN STAUL

Colind polonez

Piano

În-tr-un sta - ul pe-n-se - ra - te s-a nă-

cut un Co-pi-laș, Fâ-nu-i ți - ne loc de lea-găn în-tr-al vi - te - lor să-

laș. În-geri cân - tă iar păs - to - rii se u-nesc cu gla-sul

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass clef, and chords and melodic lines in the treble clef. The lyrics are in Romanian and describe the birth of Jesus in a manger.

lor Hrist e Dom-nul, Hrist e Dom-nul, Hrist e Re-ge-al tu-tu-ror.

Lân-gă Io - sif și Ma - ri - a stră - lu -

ceș - te-un Îm-pă - rat ce-și re-var - să mă-re - ți - a în-tr-un sta - ul ne-n-sem-

nat les-lea toa - tă pa-re-n noap-te un i-mens și sfânt pa - lat Hrist e

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "nat les-lea toa - tă pa-re-n noap-te un i-mens și sfânt pa - lat Hrist e". The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature and time signature, providing harmonic support for the vocal line.

Dom - nul, Hrist e Dom - nul, Hrist e Prun - cul aș-tep-tat.

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "Dom - nul, Hrist e Dom - nul, Hrist e Prun - cul aș-tep-tat.". The piano accompaniment continues with the same key signature and time signature, featuring a mix of chords and moving lines.

Azi e-o zi prea mi-nu-na - tă ce-ru-i par - că pe pă -

The third system concludes the musical score on this page. The vocal line has the lyrics: "Azi e-o zi prea mi-nu-na - tă ce-ru-i par - că pe pă -". The piano accompaniment continues with the same key signature and time signature, ending with a final chord.



mânt. Bu - cu - ri - e se re - var - să din al nos - tru cân-tec

The first system of the musical score consists of two systems of staves. The top system has a vocal line in the treble clef and a bass line in the bass clef, both in a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "mânt. Bu - cu - ri - e se re - var - să din al nos - tru cân-tec". The piano accompaniment is shown in a grand staff with treble and bass clefs.

sfânt. Fe - ri - ci - re, îm - pli - ni - re și spe-ran - ță noi a -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "sfânt. Fe - ri - ci - re, îm - pli - ni - re și spe-ran - ță noi a -". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

vem Hrist e Dom - nul, Hrist e Dom - nul, noi pe El Îl aș-teptăm.

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "vem Hrist e Dom - nul, Hrist e Dom - nul, noi pe El Îl aș-teptăm.". The system ends with a double bar line.

# ZIUREL DE ZIUĂ

(La poartă la Țarigrad)

Vasile T. Popovici

Liniștit

1. La poart - tă la Ța - ri - grad \_\_\_ Zi - u - rel de zi - uă \_\_\_  
 2. Cu pă - ru - țul re - te - zat \_\_\_ Zi - u - rel de zi - uă \_\_\_  
 3. Un - de s'a năs - cut Hris - tos \_\_\_ Zi - u - rel de zi - uă \_\_\_  
 4. Sus în deal la Ga - li - leu \_\_\_ Zi - u - rel, \_\_\_ zi - uă \_\_\_  
 5. Mi - ti - tel și'n - fă - șă - țel \_\_\_ Zi - u - rel, \_\_\_ zi - uă \_\_\_

5

Șa - de'un fe - cior de'm - pă - rat \_\_\_ Zi - u - rel de zi - uă. \_\_\_  
 În câr - ju - ță re - ze - mat \_\_\_ Zi - u - rel de zi - uă. \_\_\_  
 Me - si - a chip lu - mi - nos? \_\_\_ Zi - u - rel de zi - uă. \_\_\_  
 La ca - sa lui Dum - ne - zeu \_\_\_ Zi - u - rel de zi - uă. \_\_\_  
 În scu - tec de bum - bă - cel \_\_\_ Zi - u - rel de zi - uă. \_\_\_

# LEGĂNELUL LUI ISUS

Liniștit

Valentin Teodorian

S  
1. Co - lo sus pe'un deal fru - mos — Un - de'i — ce - rul lu - mi - nos  
2. Ra - za blân - d'a soa - re - lui Scal - dă fa - ța Dom - nu - lui  
3. Cân - tă în - ge - rii în cor Să ves - teas - că tu - tu - ror

A  
1. Co - lo sus pe'un deal fru - mos  
2. Ra - za blân - d'a soa - re - lui  
3. Cân - tă în - ge - rii în cor

5  
S  
În - tr'un lea - găn stă cul - cat Fi - ul Mai - cii în - fă - șat.  
Vân - tul dul - ce tra - gă - nă Prun - cul de mi'L lea - gă - nă.  
As - tăzi ce - rul s'a des - chis Pe Hris - tos mi L'a tri - mis.

T  
În - - tr'un lea - - găn stă cul - - - cat.  
Vân - - tul dul - - - ce tra - - - gă - - - nă.  
As - - tăzi ce - - - rul s'a des - - - chis.

Refren

9  
Lea - găn ver - de le - gă - nel Tot din lemn de păl - ti - nel  
Lea - găn ver - de Tot din lemn de păl - ti - nel  
8 Lea - găn ver - de, ver - de le - gă - nel Tot din lemn de păl - ti - nel  
Lea - găn ver - de le - gă - nel Tot din lemn de păl - ti - nel

13  
Lea - găn ver - de le - gă - nel Tot din lemn de păl - ti - nel.  
Lea - găn ver - de Tot din păl - ti - nel.  
8 Lea - găn ver - de ver - de le - gă - nel Tot din lemn de păl - ti - nel.  
Lea - găn ver - de le - gă - nel Tot din păl - ti - nel.

# DUPĂ DATINI, COLINDĂM

Alexandru Pașcanu

Soprano

1. Scoa - lă gaz - dă ma - re, scoa - lă nu - mai sta, Flo - ri - le sunt  
 Că ve - nim a - cu - ma să vă co - lin - dăm  
 2. Doar în toam - na as - ta me - rii'au fost să - diți Flo - ri - le sunt  
 Și în noap - tea as - ta ia - tăi în - flo - riți  
 3. Din căl - du - ra dra - gos - tei vor în - flo - ri Flo - ri - le sunt  
 Și în pa - cea ca - sei voas - tre vor ro - di

Alto

M nu - mai sta flori  
 co - lin - da

Tenor  
 Bass

6

S

dal - be flori de măr.  
 dal - be flori de măr. O - mul bun ne va pri - mi și cu drag ne va cins -  
 dal - be flori de măr.

A

dal - be flori de măr

T  
 B

Da, Da, Da

16

S

ti Du - pă da - tini co - lin - dăm La mulți ani noi vă u - răm.

A

du - pă Da, co - lin - dăm La mulți ani vă u - răm.

T  
 B

va cin - sti  
 și

## Bună dimineața la Moș Ajun

(Melodie de A. Podoleanu)

Ioan D. Chirescu

Moderato

S. *mf* Bu - nă di - mi - nea - ța la Moș A - jun! *p* Ne dați ori nu ne

A. *mf* Bu - nă di - mi - nea - ța la Moș A - jun! *p* Ne dați ori nu ne

T. *mf* Bu - nă di - mi - nea - ța la Moș A - jun! *p* Ne dați ori nu ne -

B. *mf* *p* la Moș A - jun, la Moș A - jun! *p* Ne

S. *mf* dați? *ff* Ne dați ori nu ne dați? *ff* Nedăți, ne dați? *Fine*

A. *mf* dați? *ff* Ne dați ori nu ne dați? *ff* Nedăți, ne dați?

T. *mf* dați? *ff* Ne dați ori nu ne dați? *ff* Nedăți, ne dați?

B. *mf* dați ori nu ne dați? *ff* Ne dați, ne dați, ne dați?

11 *mf* **Più vivo**

S. *mf* Am ve - nit și noi o - da - tă, La un an cu să - nă - ta - te,

A. *mf* Am ve - nit și noi o - da - tă, La un an cu să - nă - ta - te,

15 *poco rit.* *D'al 8 al Fine*

S. Dom - nul sfânt să ne a - ju - te La co - vrigi și la nuci mul - te.

A. Dom - nul sfânt să ne a - ju - te La co - vrigi și la nuci mul - te.



# DOMNUL S-A NĂSCUT

Benone Burtescu

Gabriel Uta

Allegro (♩=120)

Nov. 1998

The piano introduction consists of four measures in 4/4 time, marked Allegro (♩=120). The right hand plays a simple melody of quarter notes: C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords: C4-F4, C4-F4, G4-B4, C5-E5, and C4-F4.

5 *mp*

The vocal entry begins at measure 5, marked mezzo-piano (mp). The melody is in 4/4 time and consists of quarter notes: C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. The lyrics are: 1. La un miez de noap - te pe un deal de - par - te; 4. Tot la fel să fi - e as - tăzi bu - cu - ri - e.

1. La un miez de noap - te pe un deal de -  
4. Tot la fel să fi - e as - tăzi bu - cu -

The piano accompaniment for the vocal entry consists of four measures in 4/4 time. The right hand plays a simple melody of quarter notes: C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords: C4-F4, C4-F4, G4-B4, C5-E5, and C4-F4.

5

The piano accompaniment for the vocal entry consists of four measures in 4/4 time. The right hand plays a simple melody of quarter notes: C4, D4, E4, F4, G4, A4, B4, C5. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords: C4-F4, C4-F4, G4-B4, C5-E5, and C4-F4.

2  
DOMNUL S-A NĂSCUT

*mf*

S  
În - geri se a - du - nă ca să spu - nă ves - tea bu - nă. A - le -  
Doam - ne a - do - ra - re Îți a - du - cem fi - e - ca - re.

A  
*mf*  
par - te, se a - - - du - nă ves - tea bu - nă.  
ri - e, a - do - - - ra - re, fi - e - ca - re

T  
*mf*  
par - te, se a - - - du - - - - nă.  
ri - e, a - do - - - ra - - - - re.

B  
*mf*  
par - te, se a - - - du - nă ves - tea bu - nă  
ri - e, a - do - - - ra - re, fi - e - ca - re.

9

REFREN

13

S  
*f*  
lu - ia, sla - vă'n ce - rul sfânt, A - le - lu - ia, pa - ce pe pă - mânt, A - le -

A  
*f*  
A - le - lu - ia, ce - rul sfânt, A - le - lu - ia pe pă - mânt,

T  
*f*

B  
*f*

13

DOMNUL S-A NĂSCUT

3

17 *dim.* *p* 1, 2, 3.

S lu-ia, A - le - lu - ia, Dom-nul S'a năs - cut.

A A - le - lu - ia, Dom-nul S'a năs - cut.

T *dim.* *p*

22 *mf*

2. Mai gră - bit ca zo - rii au ve - nit păs -  
 3. Stea - ua mi - nu - na - tă sus pe cer se'a -

2. Mai gră - bit ca zo - rii au ve - nit păs - to - rii  
 3. Stea - uă mi - nu - na - tă sus pe cêr se'a - ra - tă

*mf*

22

4 DOMNUL S-A NĂSCUT Refren

26 *mp*

S  
to - rii, bu - cu - - ri - - a. A - le -  
ra - tă, trec ho - - ta - - re.

A  
to - rii, bu - cu - - ri - a lui Me - si - a.  
ra - tă, trec ho - - ta - re și'n - chi - na - re.

T  
*mf*  
Toa - tă bu - cu - ri - a să i'o spu - nă lui Me - si - a.  
Ma - gii trec ho - ta - re plini de da - ruri și'n - chi - na - re.

B  
*mf*  
Toa - tă bu - cu - ri - a să i'o spu - nă lui Me - si - a.  
Ma - gii trec ho - ta - re plini de da - ruri și'n - chi - na - re.

26

C O D A

30 4. *rit.*

S  
cut, S'a năs - cut.

A  
*rit.*  
cut, S'a năs - cut.

T  
*rit.*

B  
*rit.*

30 *rit.*

# We Wish You a Merry Christmas

Traditional English Folk Song

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system starts with a repeat sign and contains the lyrics: "We wish you a merry Christmas, we wish you a merry Christmas, we". The second system contains: "wish you a merry Christ - mas and a hap - py New Year! Good". The third system contains: "tid - ings to you, wher - ev - er you are, Good". The fourth system starts with a measure rest (12) and contains: "tid - ings for Christ - mas and a hap - py New Year! We". The score ends with a double bar line.

We wish you a merry Christmas, we wish you a merry Christmas, we  
 wish you a merry Christ - mas and a hap - py New Year! Good  
 tid - ings to you, wher - ev - er you are, Good  
 tid - ings for Christ - mas and a hap - py New Year! We

D'al al Fine